

G 1000 A

OPERATION MANUAL



AM/FM/SHORTWAVE RADIO

eton

eton

DO YOU NEED HELP?

Here's how to contact us:

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: customersvc@etoncorp.com

Internet: www.etoncorp.com

TABLE OF CONTENTS

1	INTRODUCTION.....	4
2	FEATURES	5
3	CONTROL LOCATIONS	6
4	BASIC OPERATION	7
	• BATTERIES	7
	• POWER ON/OFF / VOLUME	7
	• FM RADIO	7
	• AM / SW1-8 RADIO	7
	• ANTENNA	7
	• AC ADAPTOR	8
	• CLOCK	8
	• ALARM SET	8
	• ALARM ON/OFF	9
	• LIGHT	9
	• SLEEP FUNCTION	10
	• PRECAUTIONS	11
5	INTRODUCTION TO SHORTWAVE	11
	• WHAT ARE BANDS?	12
	• DAY BANDS/NIGHT BANDS	13
	• DAYTIME LISTENING	14
	• EVENING LISTENING	15
	• HOW TO IDENTIFY WHAT YOU'RE LISTENING TO	16
	• HOW TO FIND STATIONS THAT YOU WANT TO HEAR	16
6	SERVICE INFORMATION	16
7	ONE YEAR LIMITED WARRANTY	17

1 INTRODUCTION

Thank you for purchasing the **G1000A AM/FM/SW Radio**. This owner's manual is conveniently divided into two sections, BASIC OPERATION and INTRODUCTION TO SHORTWAVE. Both sections are important. If you are new to shortwave listening, the INTRODUCTION TO SHORTWAVE section will give you all the information that you need to enjoy broadcasts from around the world.

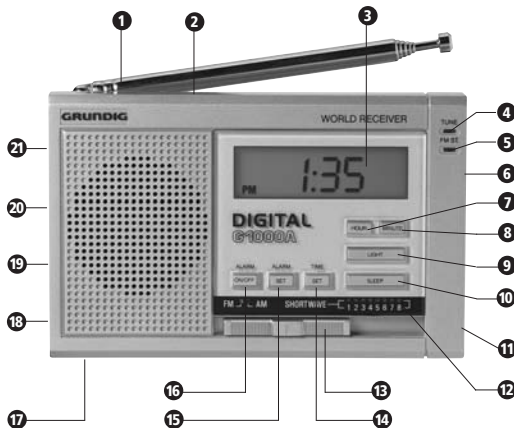
2 FEATURES

MAJOR FEATURES OF THE G1000A

- AM, FM-stereo and 8 shortwave bands (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 and 13 meters).
- Analog tuning with digital frequency readout.
- Clock, alarm and sleep timer.
- Digital display shows frequency, time, sleep time and symbols for sleep timer and alarm activation.
- Rotary volume control.
- Earphone socket.
- DC socket for AC adaptor use (AC adaptor not included).
- Telescopic antenna for FM and SW reception.
- Internal ferrite bar antenna for AM (MW) reception.
- Operates on 2 AA batteries.

3 CONTROL LOCATIONS

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| 1. Antenna | 12. Band Indicator |
| 2. Stand (rear) | 13. Band Selector |
| 3. Display | 14. Time Set |
| 4. Tune LED | 15. Alarm Set |
| 5. FM ST. LED | 16. Alarm On/Off |
| 6. Tuning Knob | 17. Battery Compartment (rear) |
| 7. Hour | 18. Hand Strap |
| 8. Minute | 19. DC Jack |
| 9. Light | 20. Earphone Jack |
| 10. Sleep | 21. Volume Knob |
| 11. Power On/Off | |



4 BASIC OPERATIONS

1. BATTERIES

Remove the battery compartment cover by pushing it in the direction of the arrow. Install two 'AA' batteries according to the polarity symbols (+ and -) marked next to the compartment. For easy removal, place the batteries on top of the lift-out ribbon.

2. POWER ON/OFF/VOLUME

Turn the radio on by switching the power on/off switch (11). Use the volume knob (21) to adjust the volume.

3. FM RADIO

Select the FM band by using the band selector switch (13). Use the tuning knob (6) to tune the radio to the desired frequency. When a strong signal is found, the TUNE indicator will light. If you are using an earphone to listen to FM stereo, the FM ST. LED (5) will light. Note that the frequency of the station appears in the display (3).

4. AM/SW1-8 RADIO

Select the desired band, AM or SW 1-8, by using the band selector switch (13). Turn the tuning knob (6) to the desired frequency which appears in the display (3) or just tune around and listen for stations. Note that MW appears in the display when AM is selected. That's because the AM band is called MW (for medium wave) in some parts of the world. SW appears in the display when SW 1-8 is selected.

5. ANTENNA

- For AM (MW) the radio uses an internal, directional, ferrite bar antenna. Rotate the radio for best reception.
- For FM/SW, fully extend the telescopic antenna (1). For FM, rotate it for best reception.

BASIC OPERATIONS *continued*

6. AC ADAPTOR (NOT INCLUDED)

The G1000A can be used with an AC adaptor that supplies an output of 3 volts DC, negative polarity (center tip set to negative), capable of supplying 100 milliamperes or greater current. Plug tip diameters: 3.4 millimeters outer; 1.3 millimeter inner.

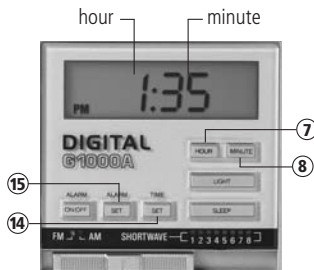
7. CLOCK

The clock displays time in 12 hour, AM/PM format.

While keeping the TIME SET button (14) pressed, set the correct hour and minutes with the HOUR (7) and MINUTE (8) buttons. They can be pressed with quick, short presses to advance slowly or they can be kept pressed down to advance rapidly. When finished, release the TIME SET button.

8. ALARM SET

While keeping the AL.SET button (15) pressed, set the correct wake-up hour and minutes with the HOUR (7) and MINUTE (8) buttons. They can be pressed with quick, short presses to advance slowly or they can be kept pressed down to advance rapidly. When finished, release the AL.SET button.



BASIC OPERATIONS *continued*

9. ALARM ON/OFF

(ACTIVATING/DEACTIVATING THE ALARM)

Press the AL.ON/OFF (16) button. The alarm activation symbol (☰) appears in the upper right corner of the LCD and looks like a loudspeaker. When the loudspeaker symbol appears in the display, the alarm is activated. When the loudspeaker symbol is not in the display, the alarm is deactivated.

When the activated alarm turns the radio on, it can be turned off by pressing the AL.ON/OFF button. This will cause the loudspeaker symbol to disappear from the display.

10. LIGHT


The LIGHT button (9) causes the display to be illuminated. It will turn off automatically after about 10 seconds. Note that using the light feature decreases battery life.



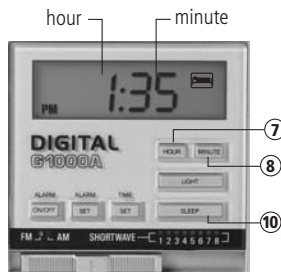
BASIC OPERATIONS continued

11. SLEEP FUNCTION

The sleep function enables the radio to play for a specified time before automatically shutting off (from 1 hour 59 minutes to just one minute).

1. With the radio turned off, press and do not release the SLEEP (10) button. This turns the radio on and 59 minutes appears in the display. This also activates the sleep timer activation symbol [] in the upper right corner of the LCD. This symbol looks like a little bed with a person lying in it.
2. If 59 minutes is OK for your needs, release the SLEEP button at this point. If not, proceed to the next step.
3. While continuing to keep the SLEEP button pressed, use the HOUR and MINUTE buttons to adjust the sleep time for your needs. When finished, release the SLEEP button.

While it is playing in sleep mode, it can be turned off by pressing the SLEEP button. The sleep timer activation symbol will disappear from the display.



BASIC OPERATIONS continued

12. PRECAUTIONS

Do not use any abrasive powder to clean the cabinet. Wipe it with a soft cloth moistened with a mild soap and water solution. Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.

If the sound becomes low or distorted, replace the batteries with new. Do not use old and new batteries together and never intermix different brands or types of batteries. If the set is not used for a long time, remove the batteries to prevent possible battery acid leakage.

5 INTRODUCTION TO SHORTWAVE

Shortwave enables you to hear stations from around the world. Now that you have a shortwave radio, no doubt you'll want to hear worldwide stations right away. If you're new to shortwave, please take some time to learn the basics outlined below. To successfully listen to shortwave stations you must know how to find them. They are found in the shortwave 'bands'. If you're an experienced shortwave listener, you'll already know what bands are and how to use them, but if you're new, you'll need to learn about bands first. After that, you will have excellent success. Please read on.

INTRODUCTION TO SHORTWAVE continued

WHAT ARE BANDS?

If you have ever listened to AM or FM radio, then you already know what a band is. The AM band is a frequency range stretching from 530 to 1600 kilohertz, the FM band is 88-108 megahertz. A band is simply a frequency range where stations are located. When you look for stations in these 'bands', you simply tune around with the tuning knob until you find a station you like. Shortwave is similar and the shortwave bands have names like 25 meters, 31 meters, 49 meters, etc. These are abbreviated 25m, 31m and 49m. Just like in AM and FM radio, one simply gets into the shortwave band and tunes around, looking for stations.

For example, the 19 meter shortwave band encompasses the frequency range of 15.1 to 15.6 megahertz. Below is a list of the shortwave bands used for international shortwave broadcasts and their corresponding frequency ranges, as found in the Etón model G1000A.

IMPORTANT NOTE: The Etón **G1000A** shows shortwave frequencies in megahertz, abbreviated MHz. Since shortwave broadcast schedules usually show frequency in kilohertz, the chart below shows both. Remember, the same frequency can be stated in either megahertz or kilohertz, just as the same distances can be expressed in either meters or kilometers, feet or miles.

INTRODUCTION TO SHORTWAVE continued

BAND	MEGAHERTZ (MHz) (as on the G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (as in most broadcast)	G1000A'S switch setting
49 meters	5.950-6.20 MHz	5950-6200 KHz	SW1
41 meters	7.10-7.60 MHz	7100-7600 KHz	SW2
31 meters	9.20-9.90 MHz	9500-9900 KHz	SW3
25 meters	11.600-12.200 MHz	11600-12100 KHz	SW4
22 meters	13.570-13.870 MHz	13570-13870 KHz	SW5
19 meters	15.10-15.80 MHz	15100-15800 KHz	SW6
16 meters	17.480-17.90 MHz	17480-17900 KHz	SW7
13 meters	21.450-21.850 MHz	21450-21850 KHz	SW8

DAY BANDS / NIGHT BANDS – THE DIFFERENCE IS VERY IMPORTANT

Because shortwave signals depend on such factors as the sun, the ionosphere and interaction with the earth itself, signals cannot be heard on all bands throughout the day. Some bands are best during the daylight hours, and some are best at night. Here are some good 'rules of thumb'.

- In general, the bands with frequencies below 13000 KHz are better at night and the bands with frequencies above 13000 KHz are best during the day. This guideline is not 'cast in concrete' but is a useful general rule of thumb.
- Around sunrise and sunset, both the day and night bands might be good, sometimes exceptionally good.
- In the summer time, the day bands often are good into the early night.
- While most shortwave stations are found within the frequency limits of these defined bands, some are found outside of them. It pays to take the time to tune in-between bands too.
- These guidelines can be used worldwide and are not dependent on location.

INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

Listed below are the characteristics of the major shortwave bands. Follow these guidelines for best listening results.

DAYTIME LISTENING

Shortwave listening is generally at its poorest during the daylight hours of about two hours after sunrise until about two hours before sunset. The major reason for this is that the broadcasters are not transmitting to your area at this time, assuming that we are all either at work or at school and are not able to listen during the day. If you want to try daytime listening, use the guidelines below.

DAY BANDS CHARACTERISTICS

13meters	Results vary. Worth trying. Sometimes extremely good around sunrise and sunset.
16meters	Similar to 19m.
19meters	The best overall daytime band. May also be good at night in the summer months. Sometimes extremely good around sunrise and sunset. Sometimes good at night in the summer.
22meters	Similar to 19m.

INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

EVENING/NIGHT LISTENING

This is the best time to listen, because the broadcasters are deliberately transmitting to your area. These bands may be extremely good around sunset and sunrise too.

NIGHT BANDS CHARACTERISTICS

25meters	Similar to 31m.
31meters	Good all night, everywhere. Often extremely good at sunrise and sunset. Good results often start about an hour before sunset.
41meters	Similar to 49m, but not as many stations.
49meters	The best overall night band.

IMPORTANT NOTE: Getting close to a window may substantially improve your reception. The construction materials of some buildings simply do not let signals in very well. Signals penetrate wood frame buildings easiest, while concrete and brick buildings usually block signals. If you are in a building with one or more stories above you, signals can also be impaired in strength. In such a situation, situate the radio as close to a window as possible while listening. Holding the radio while close to a window may also improve reception.

INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

HOW TO IDENTIFY WHAT YOU'RE LISTENING TO AND HOW TO FIND STATIONS THAT YOU WANT TO HEAR

For this, you'll need to use a shortwave directory.

We recommend the use of a comprehensive shortwave directory, especially if you want to hear specific countries or to identify the station you're listening to. Such a directory will alphabetically list the countries broadcasting on shortwave, showing their language, target area, broadcast time and frequency that is used.

The best shortwave directory is PASSPORT TO WORLD BAND RADIO, available in major bookstores. Published by International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 (www.passband.com). This publication has separate chapters for English and non-English broadcasts, titled World-Wide Broadcasts In English and Voices From Home.

6 SERVICE INFORMATION

You may contact the Etón Service Department for additional information:

customersvc@etoncorp.com

Contact us for a Return Authorization prior to shipping your unit. Should you want to return your unit for service, pack the receiver carefully using the original carton or other suitable container. Write your return address clearly on the shipping carton and on an enclosed cover letter describing the service required, symptoms or problems. Also, include your daytime telephone number and a copy of your proof of purchase. The receiver will be serviced under the terms of the Etón Limited Warranty and returned to you.

7 ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Etón warrants to the original purchaser this product shall be free from defects in material or workmanship for one year from the date of original purchase.

During the warranty period Etón or an authorized Etón service facility will provide, free of charge, both parts and labor necessary to correct defects in material and workmanship. At their option, Etón may replace a defective unit.

- (1) Complete and send in the Warranty Registration Card within ten (10) days of purchase.
- (2) Call Etón or the nearest authorized service facility, as soon as possible after discovery of a possible defect. Have ready:
 - (a) the model and serial number.
 - (b) the identity of the seller and the approximate date of purchase.
 - (c) a detailed description of the problem, including details on the electrical connection to associated equipment and the list of such equipment.
- (3) Etón will issue a Return Authorization number and the address to which the unit can be shipped. Ship the unit in its original container or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid.

Correct maintenance, repair, and use are important to obtain proper performance from this product. Therefore carefully read the Instruction Manual. This warranty does not apply to any defect that Etón determines is due to:

ONE YEAR LIMITED WARRANTY *continued*

- (1) Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specification of the original parts.
- (2) Misuse, abuse, neglect or improper installation.
- (3) Accidental or intentional damage.
- (4) Battery leakage.

All implied warranties, if any, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, terminate one (1) year from the date of the original purchase.

The foregoing constitutes Etón's entire obligation with respect to this product, and the original purchaser shall have no other remedy and no claim for incidental or consequential damages, losses, or expenses. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusions or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty give you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

FOR SERVICE INFORMATION CONTACT:

Etón Corporation

1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303
U.S.A.
www.etoncorp.com

eton

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Voici comment nous contacter:

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: customersvc@etoncorp.com

Internet: www.etoncorp.com

TABLE DES MATIÈRES

1	INTRODUCTION	22
2	CARACTÉRISTIQUES	23
3	EMPLACEMENTS DES COMMANDES.....	24
4	FONCTIONNEMENTS ÉLÉMENTAIRES	25
	• PILES	25
	• MARCHE/ARRÊT, VOLUME	25
	• ÉCOUTE DES STATIONS FM	25
	• ÉCOUTE DES STATIONS AM OU SW1-8.....	25
	• ANTENNE	25
	• ADAPTATEUR C.A.	26
	• RÉGLAGE DE L'HORLOGE.....	26
	• RÉGLAGE DE L'ALARME.....	26
	• MARCHE/ARRÊT DE L'ALARME.....	27
	• ÉCLAIRAGE.....	27
	• FONCTION DE MISE EN VEILLE.....	28
	• PRECAUTIONS	29
5	INTRODUCTION AUX ONDES COURTES.....	29
	• QU'EST-CE QUE SONT LES BANDES?.....	30
	• BANDES DIURNES/BANDES NOCTURNES.....	31
	• ÉCOUTE DE JOUR.....	32
	• ÉCOUTE DE NUIT/EN SOIRÉE.....	33
	• COMMENT RECONNAÎTRE CE QUE VOUS ÉCOUTEZ ET.....	34
	• COMMENT TROUVER LES STATIONS QUE VOUS VOULEZ ÉCOUTER.....	34
6	RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES.....	34
7	GARANTIE LIMITÉE DE UN AN.....	35

1 INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté la radio **G1000A AM/FM/Ondes courtes**. Ce mode d'emploi est divisé de manière commode en deux sections, FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE et INTRODUCTION AUX ONDES COURTES. Les deux sections sont importantes. Si vous êtes novice dans l'écoute des ondes courtes, la section INTRODUCTION AUX ONDES COURTES vous donnera tous les renseignements dont vous avez besoin pour profiter pleinement des émissions en provenance de partout dans le monde.

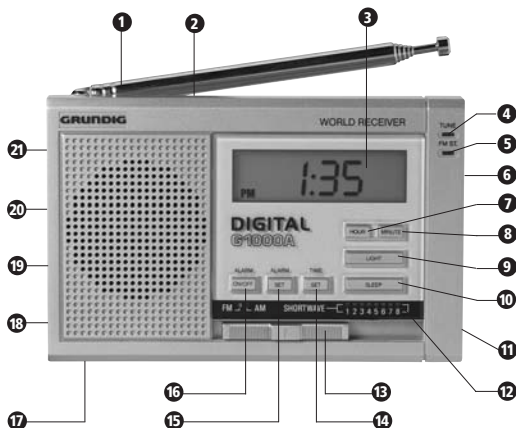
2 CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DE LA G1000A

- AM, FM stéréo et 8 bandes en ondes courtes (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 et 13 mètres).
- Syntonisation analogique avec affichage numérique des fréquences.
- Horloge, alarme et minuteur de mise en veille.
- Affichage numérique de la fréquence, de l'heure, de l'heure de mise en veille et des symboles pour le minuteur de mise en veille et le déclenchement de l'alarme.
- Commande rotative de volume.
- Prise pour écouteur.
- Prise c.c. pour utilisation c.a. (adaptateur c.a. non inclus).
- Antenne télescopique pour la réception FM et OC.
- Antenne interne en ferrite pour la réception AM.
- Fonctionne avec 2 piles AA.

3 EMBLEMES DES COMMANDES

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Antenne | 12. Indicateur de bande |
| 2. Support (arrière) | 13. Sélecteur de bande |
| 3. Écran | 14. Réglage de l'heure |
| 4. DEL de syntonisation | 15. Réglage de l'alarme |
| 5. DEL de FM ST | 16. Marche/Arrêt de l'alarme |
| 6. Bouton de syntonisation | 17. Compartiment des piles (arrière) |
| 7. Heures | 18. Dragonne |
| 8. Minutes | 19. Prise c.c. |
| 9. Éclairage | 20. Prise pour écouteur |
| 10. Mise en veille | 21. Bouton de volume |
| 11. Marche/Arrêt | |



4 FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE

1. PILES

Retirez le couvercle du compartiment des piles en le poussant dans la direction de la flèche. Installez deux piles AA en respectant les symboles de polarité (+ et -) indiqués près du compartiment. Pour en faciliter le retrait, placez les piles au-dessus du ruban.

2. MARCHE/ARRÊT, VOLUME

Allumez la radio en déplaçant le commutateur de marche/arrêt (11). Utilisez le bouton de volume (21) pour régler le volume.

3. ÉCOUTE DES STATIONS FM

Sélectionnez la bande FM en utilisant le sélecteur de bande (13). Utilisez le bouton de syntonisation (6) pour régler la radio sur la fréquence désirée. Lorsque la radio trouve un signal puissant, l'indicateur TUNE s'allume. Si vous utilisez un écouteur pour écouter la station FM en stéréo, la DEL FM ST. (5) s'allume. Veuillez noter que la fréquence de la station est affichée à l'écran (3).

4. ÉCOUTE DES STATIONS AM OU SW1-8

Sélectionnez la bande désirée, AM ou SW 1-8, en utilisant le sélecteur de bande (13). Tournez le bouton de syntonisation (6) à la fréquence désirée, qui apparaît à l'écran (3), ou balayez simplement la bande et écoutez une des stations trouvées. Veuillez noter que l'indicateur MW apparaît à l'écran lorsque la bande AM est sélectionnée. C'est parce que la bande AM est appelée MW (pour Medium Wave [ondes moyennes]) dans certaines régions du monde. L'indicateur SW apparaît à l'écran lorsque l'une des huit bandes en ondes courtes (SW1-8) est sélectionnée.

5. ANTENNE

- Pour la bande AM (MW), la radio utilise une antenne interne et directionnelle en ferrite. Pivotez la radio pour obtenir une meilleure réception.
- Pour les bandes FM/ondes courtes, allongez complètement l'antenne télescopique (1). Pour la bande FM, faites la tourner pour obtenir une meilleure réception.

FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE *continué*

6. ADAPTATEUR C.A. (NON FOURNI)

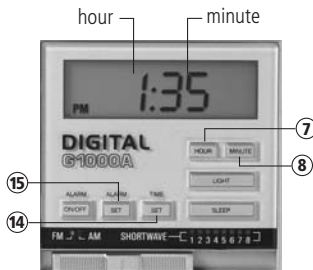
La G1000A peut être utilisée avec un adaptateur c.a. qui fournit un courant continu négatif de 3 volts (fiche centrale réglée sur négatif) d'au moins 100 milliampères. Diamètres de la fiche de prise : externe 3,4 millimètres, interne 1,3 millimètre.

7. RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge affiche l'heure en utilisant le format de 12 heures avec AM/PM. Tout en appuyant sur le bouton TIME SET (14), réglez les heures et les minutes avec les boutons HOUR (7) et MINUTE (8) respectivement. Vous pouvez les enfoncer brièvement et rapidement pour faire avancer lentement l'affichage ou les enfoncer longuement pour le faire avancer rapidement. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton TIME SET.

8. RÉGLAGE DE L'ALARME

Tout en appuyant sur le bouton AL.SET (14), réglez les heures et les minutes avec les boutons HOUR (7) et MINUTE (8) respectivement. Vous pouvez les enfoncer brièvement et rapidement pour faire avancer lentement l'affichage ou les enfoncer longuement pour le faire avancer rapidement. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton AL.SET.



FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE *continué*

9. MARCHÉ/ARRÊT DE L'ALARME

(MISE EN SERVICE/HORS SERVICE DE L'ALARME)

Appuyez sur le bouton AL.ON (16). Le symbole de mise en service de l'alarme [(G)], ressemblant à un haut-parleur, apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran à cristaux liquides. Lorsque le symbole du haut-parleur apparaît à l'écran, l'alarme est en service. Lorsqu'il n'est pas à l'écran, l'alarme est hors service.

Lorsque l'alarme allume la radio, elle peut être éteinte en appuyant sur le bouton AL.ON/OFF. Cela forcera le symbole du haut-parleur à disparaître de l'écran.

10. ÉCLAIRAGE


Le bouton LIGHT (9) force l'écran à s'éclairer. L'éclairage s'éteindra automatiquement après 10 secondes. Veuillez noter que l'utilisation de l'éclairage réduira la durée de vie des piles.



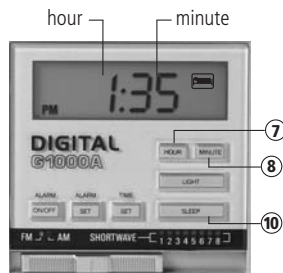
FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE continué

11. FONCTION DE MISE EN VEILLE

La fonction de mise en veille permet à la radio d'être allumée pendant un certain temps avant de s'éteindre automatiquement (après un délai réglable de 1 heure 9 minutes à 1 minute).

1. Avec la radio éteinte, appuyez sur le bouton SLEEP (10) sans le relâcher. Cela allume la radio et « 59 minutes » apparaît à l'écran. Cela allume également le symbole de déclenchement du minuteur de mise en veille [] dans le coin supérieur droit de l'écran à cristaux liquides. Ce symbole ressemble à un petit lit dans lequel quelqu'un est couché.
2. Si le délai de 59 minutes vous convient, relâchez alors le bouton SLEEP. Sinon, passez à l'étape suivante.
3. Tout en appuyant sur le bouton SLEEP, utilisez les boutons HOUR et MINUTE pour régler le délai de mise en veille. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton SLEEP.

Lorsque la radio est allumée en mode de mise en veille, elle peut être éteinte en appuyant sur le bouton SLEEP. Le symbole de déclenchement du minuteur de mise en veille disparaît de l'écran.



FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE continué

12. PRÉCAUTIONS

N'utilisez pas de poudres abrasives pour nettoyer le boîtier. Essuyez-le avec un chiffon doux humidifié par une solution d'eau et de savon doux. Ne laissez pas l'appareil près de sources de chaleur ou à un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil, à une quantité excessive de poussières ou à un choc mécanique.

Si le son devient faible et brouillé, remplacez les piles par des neuves. N'utilisez pas une combinaison de piles usagées et neuves et ne mixez jamais des marques ou des types différents de piles. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter la possibilité d'une fuite d'acide des piles.

5 INTRODUCTION AUX ONDES COURTES

Les ondes courtes vous permettent d'écouter des stations provenant de partout dans le monde. Maintenant que vous avez une radio à ondes courtes, vous voudrez sans aucun doute écouter immédiatement des stations internationales. Si vous êtes novice dans les ondes courtes, prenez quelques minutes pour apprendre les principes fondamentaux présentés ci-dessous. Pour écouter avec succès des stations en ondes courtes, vous devez savoir comment les trouver. Elles se trouvent dans les « bandes » des ondes courtes. Si vous êtes un expert dans l'écoute des ondes courtes, vous savez déjà quelles sont ces bandes et comment les utiliser mais, si vous êtes novice, vous devrez d'abord apprendre ces bandes. Après cela, vous aurez d'excellents succès. Veuillez continuer...

INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

QU'EST-CE QUE SONT LES BANDES?

Si vous avez déjà écouté des radios AM ou FM, vous savez déjà ce qu'est une bande. La bande AM est une gamme de fréquences allant de 530 à 1600 kilohertz, la bande FM va de 88 à 108 mégahertz. Une bande est simplement une gamme de fréquences dans laquelle les stations sont situées. Lorsque vous cherchez des stations dans ces « bandes », vous balayez simplement la bande avec le bouton de syntonisation jusqu'à ce que vous ayez trouvé une station que vous aimez. Les ondes courtes sont similaires et les bandes des ondes courtes portent des noms comme 25 mètres, 31 mètres, 49 mètres, etc., qui sont abrégés avec 25 m, 31 m et 49 m, respectivement. Comme pour les radios AM et FM, il suffit d'aller dans la bande des ondes courtes et de la balayer pour chercher des stations.

La bande des ondes courtes de 19 mètres comprend, par exemple, la gamme de fréquences allant de 15100 à 15600 kilohertz. Veuillez trouver ci-dessous une liste des bandes d'ondes courtes utilisées pour les émissions internationales en ondes courtes et leurs gammes de fréquences correspondantes, comme celles indiquées par la Etón G1000A.

REMARQUE IMPORTANTE: La Etón G1000A indique les fréquences d'ondes courtes en mégahertz, dont le symbole est MHz. Comme certains programmes de radio présentent habituellement des fréquences en kilohertz, le tableau ci-dessous montre MHz et kHz. N'oubliez que la même fréquence peut être exprimée en mégahertz ou en kilohertz, tout comme les distances peuvent être exprimées en mètres ou en kilomètres, en pieds ou en milles.

INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

BANDE	MÉGAHERTZ (MHz) (comme pour la G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (pour la plupart des radios)	Position du commutateur de la G1000A
49 mètres	5.950 à 6.20 MHz	5950 à 6200 KHz	SW1
41 mètres	7.10 à 7.60 MHz	7100 à 7600 KHz	SW2
31 mètres	9.20 à 9.90 MHz	9500 à 9900 KHz	SW3
25 mètres	11.600 à 12.200 MHz	11600 à 12100 KHz	SW4
22 mètres	13.570 à 13.870 MHz	13570 à 13870 KHz	SW5
19 mètres	15.10 à 15.80 MHz	15100 à 15800 KHz	SW6
16 mètres	17.480 à 17.90 MHz	17480 à 17900 KHz	SW7
13 mètres	21.450 à 21.850 MHz	21450 à 21850 KHz	SW8

BANDES DIURNES/BANDES NOCTURNES – LA DIFFÉRENCE EST TRÈS IMPORTANTE.

Comme les signaux en ondes courtes dépendent de facteurs comme le soleil, l'ionosphère et l'interaction avec la terre elle-même, les signaux ne peuvent pas être entendus sur toutes les bandes toute la journée. Certaines bandes sont meilleures le jour tandis que d'autres sont meilleures la nuit. Voici quelques règles générales:

- En général, les bandes avec des fréquences inférieures à 13000 kHz sont meilleures la nuit et les bandes avec des fréquences supérieures à 13000 kHz sont meilleures le jour. Cette règle n'est pas absolue mais c'est une règle générale utile.
- Au lever et au coucher du soleil, les bandes diurnes et nocturnes peuvent toutes être bonnes, parfois exceptionnellement bonnes.
- L'été, les bandes diurnes sont souvent bonnes jusqu'au début de la nuit.
- Bien que la plupart des stations en ondes courtes se trouvent dans les limites de fréquences de ces bandes définies, certaines se trouvent à l'extérieur. Il est fructueux de prendre le temps de chercher des stations entre les bandes.
- Ces règles générales peuvent être utilisées partout dans le monde et ne dépendent pas du lieu.

INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

Veillez trouver ci-dessous une liste des caractéristiques des principales bandes en ondes courtes. Suivez ces règles pour obtenir les meilleurs résultats d'écoute. Les meilleures bandes sont présentées en caractères GRAS.

ÉCOUTE DE JOUR

L'écoute des ondes courtes est généralement la plus mauvaise pendant les heures diurnes allant de deux heures après le lever du soleil à deux heures avant le coucher du soleil. La raison principale pour cela est que les radiodiffuseurs n'émettent pas vers l'Amérique du Nord à ces heures, car ils supposent que nous sommes tous au travail ou à l'école et donc pas en mesure d'écouter pendant la journée. Si vous voulez essayer d'écouter des stations pendant la journée, utilisez les règles ci-dessous. En général, les ondes courtes diurnes ont tendance à être meilleures dans l'est de l'Amérique du Nord que dans l'ouest de l'Amérique du Nord.

BANDES DIURNES CARACTÉRISTIQUES

13 mètres	Les résultats varient. Vaut la peine d'essayer. Parfois extrêmement bonne au lever et au coucher du soleil.
16 mètres	Similaire à 19 m.
19 mètres	La meilleure bande de jour générale. Peut être bonne aussi la nuit pendant les mois d'été. Parfois extrêmement bonne au lever et au coucher du soleil. Parfois bonne la nuit pendant l'été.
22 mètres	Similaire à 19 m.

INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

ÉCOUTE DE NUIT/EN SOIRÉE

C'est le meilleur temps pour l'écoute car les radiodiffuseurs émettent intentionnellement vers l'Amérique du Nord. Ces bandes peuvent aussi être extrêmement bonnes au lever et au coucher du soleil.

BANDES NOCTURNES CARACTÉRISTIQUES

25 mètres	Similaire à 31 m.
31 mètres	Bonne toute la nuit, partout. Souvent extrêmement bonne au lever et au coucher du soleil. Donne souvent de bons résultats une heure environ avant le coucher du soleil.
41 mètres	Similaire à 49 m. Bonne toute la nuit dans l'est de l'Amérique du Nord. Varie dans l'ouest de l'Amérique du Nord.
49 mètres	La meilleure bande de nuit générale.

REMARQUE IMPORTANTE: La proximité d'une fenêtre peut considérablement améliorer votre réception. Les matériaux de construction de certains bâtiments ne permettent pas aux signaux de bien les traverser. Les signaux traversent le plus facilement les bâtiments à charpentes en bois, tandis que les bâtiments en béton et en brique bloquent les signaux. Si vous êtes dans un bâtiment avec un étage ou plus au-dessus de vous, la puissance des signaux peut s'en trouver affectée. Dans un tel cas, rapprochez autant que possible la radio d'une fenêtre pendant l'écoute. Essayez également de tenir la radio près d'une fenêtre pour améliorer la réception.

INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

COMMENT RECONNAÎTRE CE QUE VOUS ÉCOUTEZ ET COMMENT TROUVER LES STATIONS QUE VOUS VOULEZ ÉCOUTER

Pour cela, vous aurez besoin d'utiliser un annuaire des ondes courtes. ANNUAIRE DES ONDES COURTES : Nous vous recommandons d'utiliser un annuaire complet des ondes courtes, particulièrement si vous voulez écouter des pays particuliers ou pour reconnaître la station que vous écoutez. Un tel annuaire donne la liste, par ordre alphabétique, des pays émettant en ondes courtes, avec leur langue, la région visée, les horaires de diffusion et les fréquences utilisées.

Le meilleur annuaire des ondes courtes est PASSPORT TO WORLD BAND RADIO, en vente dans les plus grandes librairies. Publié par International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 (www.passband.com), cet annuaire a des chapitres différents pour les émissions en anglais et non en anglais, appelés World-Wide Broadcast In English et Voices From Home.

6 RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES

Pour obtenir de plus amples renseignements vous pouvez contacter le Service des réparations de Etón:

customersvc@etoncorp.com

Veillez nous contacter pour obtenir un Numéro d'autorisation de retour avant d'expédier votre appareil. Si vous voulez renvoyer votre appareil pour le faire réparer, emballez soigneusement le récepteur en utilisant sa boîte d'origine ou une autre boîte appropriée. Inscrivez lisi-

RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES continué

blement votre adresse de retour sur la boîte d'expédition et sur la lettre jointe qui décrit la réparation nécessaire, les symptômes ou les problèmes. Veuillez inclure aussi le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre pendant la journée, ainsi qu'une copie de votre preuve d'achat. Le récepteur sera réparé selon les modalités de la Garantie limitée de Etón et vous sera retourné.

7 LA GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Etón garantit à l'acheteur initial que ce produit sera exempt de tout défaut de matériau ou de main-d'œuvre pendant une année à partir de la date d'achat initial.

Pendant la durée de la garantie, Etón ou un centre accrédité de réparation Etón fournira, gratuitement, les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour corriger les vices de matériau et de main-d'œuvre. En outre, Etón peut choisir de remplacer un appareil défectueux.

- (1) Remplissez et envoyez la fiche de garantie dans les dix (10) jours qui suivent l'achat.
- (2) Appelez Lextronix ou le centre accrédité de réparation le plus proche, aussitôt que possible après la découverte d'une possibilité de vice. Soyez prêt à donner :
 - (a) le numéro de modèle et le numéro de série,
 - (b) le nom du revendeur et la date approximative d'achat,
 - (c) une description détaillée du problème, y compris des détails sur les branchements électriques aux accessoires et la liste de tels accessoires.

LA GARANTIE LIMITÉE DE UN AN continué

(3) Etón vous donnera un numéro d'autorisation de retour et l'adresse à laquelle vous pouvez envoyer l'appareil. Envoyez l'appareil dans sa boîte d'origine ou une boîte équivalente, entièrement assuré et frais de port payés à l'avance.

Une utilisation, des réparations et un entretien corrects sont importants pour obtenir un bon fonctionnement de ce produit. Veuillez donc lire soigneusement ce mode d'emploi. Cette garantie ne s'applique pas aux pannes qui, selon l'évaluation Etón, ont été provoquées par:

- (1) Un entretien ou des réparations incorrectes, y compris l'installation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas conformes à la qualité et aux spécifications des pièces d'origine.
- (2) Une utilisation incorrecte, abusive ou négligente ou à une installation incorrecte.
- (3) Des dégâts accidentels ou intentionnels.
- (4) Une fuite des piles.

Toutes les garanties implicites, le cas échéant, y compris les garanties de valeur marchande et d'aptitude à une utilisation particulière, cessent une (1) année à compter de la date d'achat initial.

Ce qui précède représente l'ensemble des obligations Etón envers ce produit et l'acheteur initial n'aura aucun autre recours ni réclamation pour des dommages indirects ou consécutifs, des pertes ou des dépenses. Certains états et provinces n'autorisent aucune limitation sur la durée des garanties ou sur les dommages indirects ou consécutifs. La limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

LA GARANTIE LIMITÉE DE UN AN continué

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'état en état.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les services, contactez:

Etón Corporation
www.etoncorp.com

eton

SIE BENÖTIGEN HILFE?

Hier ist, wie uns zu berühren:

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: customersvc@etoncorp.com

Internet: www.etoncorp.com

SEITENNR

1	INTRODUCTION	40
2	FUNKTIONEN.....	41
3	BEDIENELEMENTE	42
4	ALLGEMEINER BETRIEB.....	43
	• BATTERIEN	43
	• EIN/AUS, LAUTSTÄRKE	43
	• UKW-EMPfang	43
	• MW- ODER KW 1-8 -EMPfang.....	43
	• ANTENNE	43
	• WS-NETZTEIL.....	44
	• STELLEN DER UHR	44
	• STELLEN DER WECKFUNKTION	44
	• WECKFUNKTION EIN/AUS -SCHALTEN	45
	• BELEUCHTUNG	45
	• EINSCHLAFZEIT-AUTOMATIK (SLEEP).....	46
	• VORSICHTSMASSNAHMEN.....	47
5	EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE	47
	• WAS SIND BÄNDER?.....	48
	• TAGESBÄNDER / NACHTBÄNDER.....	49
	• EMPfang WÄHREND DES TAGS.....	50
	• EMPfang AM ABEND BZW. WÄHREND DER NACHT.....	51
	• WIE KANN MAN ERKENNEN, WELCHEN SENDER MAN.....	52
	• HÖRT UND WIE FINDET MAN BESTIMMTE SENDER	52
6	INFORMATIONEN ZUR WARTUNG.....	52
7	EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE.....	53

1 INTRODUCTION

Vielen Dank, dass Sie sich für das **G1000A UKW/MW/KW Radio** entschieden haben. Dieses Handbuch ist zur besseren Übersicht in zwei Abschnitte aufgeteilt: ALLGEMEINER BETRIEB und die EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE. Beide Abschnitte sind wichtig. Wenn Sie mit dem Hören der Kurzwelle nicht vertraut sind, bietet Ihnen der Abschnitt EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE alle Informationen, die zum erfolgreichen Empfang von Sendungen aus der ganzen Welt wichtig sind.

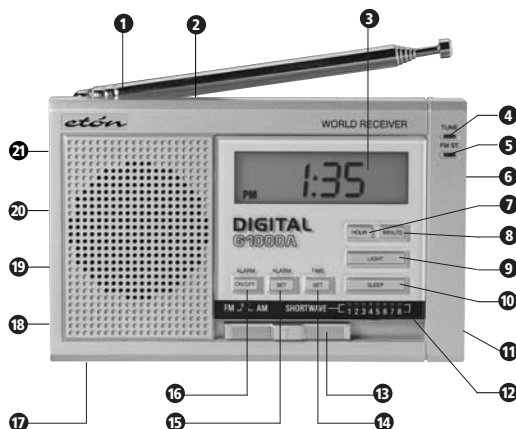
2 FUNKTIONEN

DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN DES G1000A

- MW, UKW-Stereo und 8 Kurzwellenbänder (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 und 13 Meter).
- Analoge Sendereinstellung mit digitaler Frequenzanzeige.
- Uhr, Weckfunktion und Einschlafzeitautomatik.
- Die digitale Anzeige zeigt die Frequenz, die Zeit, die Einschlafzeit und Symbole für die Aktivierung der Einschlafzeit und der Weckfunktion an.
- Drehknopf zur Regelung der Lautstärke.
- Kopfhörerbuchse.
- GS-Buchse für den Einsatz des Netzteils (Netzteil nicht mitgeliefert).
- Teleskopische Antenne zum Empfang von MW und KW.
- Eingebaute Ferritantenne zum Empfang der MW (AM).
- Betrieben von 2 AA-Batterien.

3 BEDIENELEMENTE

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Antenne | 12. Bandanzeige |
| 2. Ständer (Rückseite) | 13. Bandwahl |
| 3. Anzeige | 14. Stellen der Uhr |
| 4. LED zur Senderanzeige | 15. Stellen der Weckfunktion |
| 5. UKW ST. -LED | 16. Weckfunktion EIN/AUS |
| 6. Knopf zur Sendereinstellung | 17. Batteriefach (Rückseite) |
| 7. Stunden | 18. Trageriemchen |
| 8. Minuten | 19. GS-Buchse |
| 9. Beleuchtung | 20. Kopfhörerbuchse |
| 10. Einschlafzeit | 21. Knopf zur Lautstärkenregelung |
| 11. Strom EIN/AUS | |



4 ALLGEMEINER BETRIEB

1. BATTERIEN

Die Abdeckung des Batteriefachs abnehmen. Dazu in Pfeilrichtung drücken. Zwei AA-Batterien einsetzen. Dabei die Polaritätssymbole (+ und -) beachten, die neben dem Fach angezeichnet sind. Zur leichten Entnahme die Batterien so einsetzen, dass das Band zur Entnahme unter den Batterien zu liegen kommt.

2. EIN/AUS, LAUTSTÄRKE

Das Radio durch Einstellen des EIN/AUS -Schalters (11) einschalten. Die Lautstärke mit dem Knopf zur Lautstärkenregelung (21) anpassen.

3. UKW-EMPFANG

Das UKW-Band mit dem Schalter zur Bandwahl (13) einstellen. Mit dem Knopf zur Sendereinstellung (6) das Radio auf die gewünschte Frequenz stellen. Wenn ein starkes Signal gefunden wird, leuchtet das Licht zur Anzeige eines SENDERS auf. Wenn Sie zum Hören von UKW in Stereo einen Kopfhörer verwenden, leuchtet die LED UKW ST. auf. Anmerkung: Die Frequenz des Senders erscheint in der Anzeige (3).

4. MW- ODER KW 1-8- EMPFANG

Das gewünschte Band - MW oder KW 1-8 - mit dem Schalter zur Bandwahl (13) einstellen. Den Knopf zur Sendereinstellung (6) auf die gewünschte Frequenz einstellen, die in der Anzeige (3) erscheint. Sie können auch Sender einfach nach Gehör suchen. Anmerkung: In der Anzeige wird MW sichtbar, wenn AM gewählt ist. Der Grund dafür ist, dass das AM-Band in manchen Teilen der Welt MW (für Mittelwelle) genannt wird. Anmerkung: In der Anzeige wird KW gezeigt, wenn KW 1-8 gewählt ist.

5. ANTENNE

A. Das Radio verfügt über eine interne Ferrit- Richtantenne für den Empfang der MW. Um den besten Empfang zu erzielen, muss das Radio gedreht werden.

B. Zum Empfang von UKW und KW die teleskopische Antenne (1) voll ständig ausziehen. Um in UKW den besten Empfang zu erzielen, die Antenne drehen.

ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

6. NETZTEIL (NICHT MITGELIEFERT)

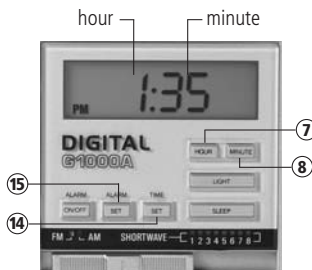
Das G1000A kann mit einem Netzteil eingesetzt werden, das eine Gleichstromausgabe von 3 Volt mit negativer Polarität (der Innenstift ist auf negativ eingestellt) liefert und eine Stromstärke von mindestens 100 mA zur Verfügung stellen kann. Durchmesser der Steckerspitze: 3,4 mm Außendurchmesser, 1,3 mm Innendurchmesser.

7. STELLEN DER UHR

Die Uhr zeigt die Zeit im 12-Stundenformat mit AM und PM an. Die richtige Stunde und Minuten mit den Knöpfen STUNDE (7) und MINUTE (8) einstellen, wobei der Knopf UHR STELLEN (14) gedrückt gehalten wird. Die Knöpfe können kurz und schnell gedrückt werden, wenn ein langsames Weiterstellen erwünscht ist. Wenn die Zeit schnell weitergestellt werden soll, müssen die Knöpfe gedrückt gehalten werden. Nach vollendeter Einstellung den Knopf UHR STELLEN loslassen.

8. STELLEN DER WECKFUNKTION

Die Stunde und Minuten der gewünschten Weckzeit mit den Knöpfen STUNDE (7) und MINUTE (8) einstellen, wobei der Knopf WECKFUNKTION (15) gedrückt gehalten wird. Wenn die Knöpfe können kurz und schnell gedrückt werden, stellen sich die Ziffern langsames weiter. Soll die Zeit schnell weitergestellt werden, müssen die Knöpfe gedrückt gehalten werden. Nach vollendeter Einstellung den Knopf WECKFUNKTION loslassen.



ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

9. WECKFUNKTION EIN/AUS -SCHALTEN

(WECKFUNKTION AKTIVIEREN BZW. DEAKTIVIEREN)

Den Knopf WECKFUNKTION EIN/AUS drücken. Das Symbol für die Aktivierung der Weckfunktion [☞] erscheint in der oberen rechten Ecke der LCD. Es stellt einen Lautsprecher dar. Wenn das Lautsprechersymbol in der Anzeige sichtbar ist, ist die Weckfunktion aktiviert. Wenn das Lautsprechersymbol nicht in der Anzeige sichtbar ist, ist die Weckfunktion deaktiviert.

Wenn die aktivierte Weckfunktion das Radio einschaltet, kann es durch Drücken des Knopfs WECKFUNKTION EIN/AUS wieder ausgeschaltet werden. Dadurch wird das Lautsprechersymbol auf der Anzeige ausgeblendet.

10. BELEUCHTUNG


Mithilfe des Knopfs BELEUCHTUNG (9) wird die Anzeige beleuchtet. Sie stellt sich nach 10 Sekunden automatisch ab. Anmerkung: Wenn die Beleuchtung aktiviert ist, verringert sich dadurch die Lebensspanne der Batterien.



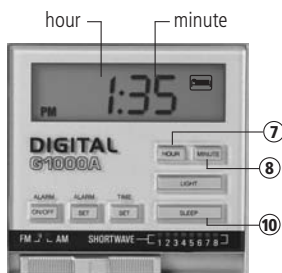
ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

11. EINSCHLAFZEIT-AUTOMATIK (SLEEP)

Durch die Einschlafzeit-Automatik schaltet sich das Radio automatisch ab, nachdem es für einen bestimmten Zeitraum eingeschaltet war (von 1 Stunde und 59 Minuten bis zu nur 1 Minute).

1. Bei ausgeschaltetem Radio den Knopf SLEEP (10) drei Sekunden lang gedrückt halten und nicht loslassen. Dadurch wird das Radio eingeschaltet. Auf der Anzeige erscheint 59 Minuten. Außerdem wird das Symbol für die Einschlafzeit-Automatik [] in der oberen rechten Ecke der LCD angezeigt. Das Symbol stellt eine Person dar, die im Bett liegt.
2. Wenn 59 Minuten die richtige Einstellung für Sie ist, den Knopf SLEEP jetzt loslassen. Wenn nicht, zum nächsten Schritt weitergehen.
3. Den Knopf SLEEP weiterhin gedrückt halten und die Einschlafzeit mit den Knöpfen STUNDE und MINUTE je nach Bedarf einstellen. Nach vollendeter Einstellung den Knopf SLEEP loslassen.

Wenn das Radio im Sleep-Modus spielt, kann es durch einen Druck auf den Knopf SLEEP ausgeschaltet werden. Das Symbol für die aktivierte Einschlafzeit wird aus der Anzeige ausgeblendet.



ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

12. VORSICHTSMASSNAHMEN

Zum Reinigen des Gehäuses keine Scheuermittel verwenden. Mit einem weichen Tuch mit einer Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser abwischen. Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen aufstellen und keinem direkten Sonnenlicht, übermäßigem Staub oder mechanischen Stößen aussetzen.

Wenn der Klang leise oder verzerrt wirkt, neue Batterien einsetzen. Keine alten Batterien zusammen mit neuen verwenden und niemals Batterien von verschiedenen Marken oder Typen kombinieren. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, die Batterien entnehmen, um ein mögliches Auslaufen der Säure zu verhindern.

4 EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE

Über Kurzwelle können Sender aus der ganzen Welt gehört werden. Da Sie jetzt ein Kurzwellenradio besitzen möchten Sie sicherlich gleich Kurzwellensender aus der ganzen Welt hören. Wenn Sie keine Erfahrung mit Kurzwelle haben, nehmen Sie sich bitte etwas Zeit, um die unten beschriebenen Grundlagen zu lernen. Wenn man erfolgreich Kurzwellensender hören möchte, muss man wissen, wie man sie finden kann. Sie können in Kurzwellen-, 'Bändern' gefunden werden. Wenn Sie ein erfahrener Kurzwellenhörer sind, wissen Sie schon, was Bänder sind und wie sie angewendet werden. Wenn Sie jedoch neu sind, müssen Sie zuerst etwas über Bänder lernen. Danach werden Sie großen Erfolg haben. Lesen Sie also bitte weiter.

EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

WAS SIND BÄNDER?

Wenn Sie jemals MW oder UKW gehört haben, wissen Sie schon, was ein Band ist. Das MW-Band ist ein Frequenzbereich, der sich von 530 bis 1600 kHz erstreckt, das UKW-Band erstreckt sich von 88 bis 108 MHz. Ein Band ist nichts anderes als ein Frequenzbereich, in dem Sender liegen. Wenn Sie innerhalb dieses ‚Bands‘ nach Sendern suchen, drehen sie einfach den Senderknopf bis sie einen Sender finden, der Ihnen zusagt. Mit der Kurzwelle verhält es sich ähnlich und die Kurzwellenbänder haben Namen wie 25 Meter, 31 Meter, 49 Meter usw. Sie werden durch 25 m, 31 m und 49 m abgekürzt. Wie bei MW und UKW geht man einfach zu einem Kurzwellenband und sucht nach Sendern.

Das 19 Meter Kurzwellenband umfasst z. B. den Frequenzbereich von 15,1 bis 15,6 MHz. Unten ist eine Liste der Kurzwellenbänder aufgeführt, die zur internationalen Kurzwellenübertragung verwendet werden, zusammen mit den entsprechenden Frequenzbereichen wie sie auf dem Etón des Modells G1000A angezeigt sind.

WICHTIGER HINWEIS: Das Etón **G1000A** zeigt die Kurzwellenfrequenzen in Megahertz an, abgekürzt mit MHz. Da Programme der Kurzwellenübertragungen die Frequenz im Allgemeinen in Kilohertz angeben, werden in der Tabelle unten beide Formen angegeben. Die gleiche Frequenz kann in Megahertz oder Kilohertz angegeben werden, so wie auch eine Entfernung in Metern oder Kilometern, in Fuß oder Meilen angegeben werden kann.

EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

BANDE	MÉGAHERTZ (MHz) (wie auf dem G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (wie bei den meisten Sendern)	G1000A Schalter- Einstellung
49 Meter	5,950- 6,20 MHz	5950- 6200 kHz	KW1
41 Meter	7,10- 7,60 MHz	7100- 7600 kHz	KW2
31 Meter	9,20- 9,90 MHz	9500- 9900 kHz	KW3
25 Meter	11,600- 12,200 MHz	11600- 12100 kHz	KW4
22 Meter	13,570- 13,870 MHz	13570- 13870 kHz	KW5
19 Meter	15,10- 15,80 MHz	15100- 15800 kHz	KW6
16 Meter	17,480- 17,90 MHz	17480- 17900 kHz	KW7
13 Meter	21,450- 21,850 MHz	21450- 21850 kHz	KW8

TAGESBÄNDER / NACHTBÄNDER – EIN SEHR WICHTIGER UNTERSCHIED

Da Kurzwellsignale von Faktoren wie der Sonne, der Ionosphäre und Interaktionen mit der Erde selbst abhängen, können während des Tages nicht auf allen Bändern Signale gehört werden. Manche Bänder sind während Zeiten mit Tageslicht besser zu hören, andere während der Nacht. Es folgen einige gute ‚Faustregeln‘.

- Im Allgemeinen sind die Bänder mit Frequenzen unter 13000 kHz während der Nacht und die Bänder mit Frequenzen über 13000 kHz während des Tags besser. Diese Richtlinie ist nicht ‚in Stein geschrieben‘, kann aber als nützliche allgemeine Faustregel dienen.
- Während des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs können sowohl die Tages- als auch die Nachtbänder gut sein, manchmal ungewöhnlich gut.
- Im Sommer sind die Tagesbänder oft bis früh in die Nacht gut.
- Die meisten Kurzwellsender sind innerhalb der Frequenzgrenzen dieser angegebenen Bänder zu finden, einige befinden sich jedoch außerhalb von ihnen. Es zahlt sich aus, sich die Zeit zu nehmen und auch zwischen Bändern zu suchen.
- Diese Richtlinien können weltweit verwendet werden und hängen nicht von dem Standort ab.

EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

Unten sind die Eigenschaften der wichtigsten Kurzwellenbänder aufgeführt. Wenn Sie diesen Richtlinien folgen, werden sie beste Ergebnisse haben.

EMPFANG WÄHREND DES TAGS

Der Kurzwellenempfang ist im Allgemeinen während des Tages am schlechtesten, besonders ungefähr zwei Stunden nach Sonnenaufgang bis zwei Stunden bevor Sonnenuntergang. Der Hauptgrund dafür ist, dass die Sender um diese Zeit nicht in Ihr Gebiet senden, da sie annehmen, dass wir alle entweder bei der Arbeit oder in der Schule sind und während des Tages keine Zeit zum Radiohören haben. Wenn sie versuchen möchten, während des Tags zu empfangen, folgen Sie bitte den Richtlinien unten.

TAGES- BÄNDER EIGENSCHAFTEN

13 Meter	Die Ergebnisse sind unterschiedlich. Einen Versuch wert. Manchmal sehr gut um die Zeit des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs.
16 Meter	Ähnlich wie 19 m.
19 Meter	Allgemein das beste Band während des Tages. Kann während der Sommermonate auch in der Nacht gut sein. Manchmal sehr gut um die Zeit des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs. Im Sommer manchmal gut in der Nacht.
22 Meter	Ähnlich wie 19 m.

EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

EMPFANG WÄHREND DER NACHT

Dies ist die beste Empfangszeit, da die Sender absichtlich in Ihr Gebiet senden. Diese Bänder können auch in der Zeit um den Sonnenauf- und Sonnenuntergang sehr gut sein.

NACHT- BÄNDER EIGENSCHAFTEN

25 Meter	Ähnlich wie 31 m.
31 Meter	Überall die ganze Nacht über gut. Oft während des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs sehr gut. Gute Ergebnisse oft von ungefähr einer Stunde vor Sonnenuntergang an.
41 Meter	Ähnlich wie 49 m aber mit weniger Stationen.
49 Meter	Allgemein das beste Band während der Nacht.

WICHTIGER HINWEIS: Der Empfang kann sich wesentlich verbessern, wenn man sich neben ein Fenster stellt. Die Materialien mancher Gebäude lassen sich nicht leicht von den Signalen durchdringen. Die Signale dringen am besten durch Gebäude aus Holz, während Beton- und Steingebäude im Allgemeinen Signale blockieren. Wenn Sie sich in einem Gebäude befinden und ein oder mehrere Stockwerke über sich haben, kann das Signal in der Stärke ebenfalls negativ beeinflusst werden. In diesem Fall während des Hörens das Radio so nahe wie möglich am Fenster aufstellen. Der Empfang kann auch dadurch verbessert werden, dass das Radio nahe an das Fenster gehalten wird.

EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

WIE KANN MAN ERKENNEN, WELCHEN SENDER MAN HÖRT UND WIE FINDET MAN BESTIMMTE SENDER

Hierzu ist ein Kurzwellenverzeichnis erforderlich. KURZWELLENVERZEICHNIS: Der Gebrauch eines umfassenden Kurzwellenverzeichnis wird empfohlen, besonders wenn bestimmte Länder empfangen werden sollen oder eine Bestimmung der empfangenen Sender gewünscht ist. Ein derartiges Verzeichnis führt die Länder, die in Kurzwelle senden, alphabetisch auf, zusammen mit ihrer Sprache, dem Zielgebiet, den Sendezeiten und der Häufigkeit, mit der sie verwendet werden.

Das beste Kurzwellenverzeichnis ist PASSPORT TO WORLD BAND RADIO, das in größeren Buchhandlungen erhältlich ist. Es wird von International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 (www.passband.com) veröffentlicht. In dieser Publikation finden sich getrennte Kapitel für englische und nicht-englische Sendungen mit dem Titel ‚World-Wide Broadcasts In English and Voices From Home‘.

4 INFORMATIONEN ZUR WARTUNG

Sie können den Etón technischen kundendienst für weitere Informationen oder Hilfe durch Erreichen uns an Berühren:

customersvc@etoncorp.com

Vor dem Einschicken des Geräts eine Rückgabegenehmigung anfordern. Wenn Sie Ihr Gerät zur Wartung einschicken möchten, den Empfänger sorgfältig im Originalkarton oder einen anderen geeigneten Behälter verpacken. Den Absender deutlich auf dem Verpackungskarton und einem beigelegten Begleitschreiben angeben. In dem Schreiben

INFORMATIONEN ZUR WARTUNG fortgesetzt

sollte die Art der notwendigen Wartung, die Symptome oder die Probleme erwähnt werden. Auch eine Telefonnummer angeben, unter der Sie tagsüber zu erreichen sind, sowie eine Kopie des Kaufnachweises. Der Empfänger wird unter den Bedingungen der eingeschränkten Garantie von Etón gewartet und an Sie zurückgeschickt.

5 EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE

Etón garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass dieses Produkt frei von Material- oder Verarbeitungsmängeln ist. Diese Garantie gilt für ein Jahr ab Kaufdatum.

Während der Garantieperiode stellt Etón oder eine von Etón autorisierte Servicestelle kostenlos Teile und Arbeitszeit bereit, die zur Behebung von Material- und Verarbeitungsmängeln notwendig sind. Etón kann ein schadhaftes Gerät nach eigenem Ermessen ersetzen.

- (1) Füllen Sie die Garantie-Registrierungskarte innerhalb von zehn (10) Tagen nach Kauf aus.
- (2) Rufen Sie Etón oder die nächste Servicestelle sobald wie möglich an, wenn Sie einen Mangel feststellen. Halten Sie Folgendes bereit:
 - (a) Modell und Seriennummer.
 - (b) Namen des Händlers und das ungefähre Kaufdatum.
 - (c) Eine genaue Beschreibung des Problems, einschließlich Details über die elektrischen Verbindungen zu anderen Geräten und eine Liste dieser Geräte.

EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE fortgesetzt

- (3) Etón stellt eine Rückgabegenehmigungsnummer aus und teilt die Adresse mit, an die das Gerät geschickt werden kann. Das Gerät im Originalkarton oder einem anderen geeigneten Behälter schicken. Eine volle Versicherung abschließen und das Porto im Voraus bezahlen.

Eine sachgemäße Wartung, Reparatur und der richtige Gebrauch sind wichtig, damit das Gerät eine entsprechende Leistung bringen kann. Lesen Sie daher die Gebrauchsanleitung sorgfältig. Diese Garantie gilt für keine Schäden, die nach Ermessen von Etón auf folgende Gründe zurückzuführen sind:

- (1) Falsche Wartung oder Reparatur, einschließlich der Installation von Teilen oder Zubehör, die nicht der Qualität und den Spezifikationen der Originalteile entsprechen.
- (2) Unsachgemäße Behandlung, Missbrauch, Vernachlässigung oder falsche Installation.
- (3) Versehentliche oder mutwillige Beschädigung.
- (4) Auslaufende Batterien.

Alle stillschweigenden Garantien, falls solche bestehen, einschließlich Garantien der Marktfähigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, laufen ein (1) Jahr nach dem ursprünglichen Kauf aus.

Das oben Erwähnte stellt die vollständige Verpflichtung von Etón bezüglich dieses Produkts dar. Der ursprüngliche Käufer ist zu keiner anderen Behebung berechtigt und hat keinen Anspruch für zufällige oder Folgeschäden, Verluste oder Ausgaben. In manchen Staaten ist eine Beschränkung der Länge stillschweigender Garantien oder der Ausschluss beiläufig entstandener bzw. Folgeschäden nicht zulässig. Die obige Beschränkung trifft also für Sie eventuell nicht zu.

EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE fortgesetzt

Diese Garantie erkennt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte zu. Sie haben eventuell auch andere Rechte, die von Staat zu Staat verschieden sind.

Für Informationen über unseren Service:

Etón Corporation
www.etoncorp.com

eton

¿NECESITA AYUDA? Esta es la forma de comunicarse con nosotros:

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: customersvc@etoncorp.com

Internet: www.etoncorp.com

ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	58
2	CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL MODELO G1000A	59
3	UBICACIÓN DE LOS CONTROLES	60
4	OPERACIÓN BÁSICA	61
	• BATERÍAS	61
	• FORMA DE ENCENDER Y APAGAR EL RADIO	61
	• RADIO DE FM	61
	• RADIO DE AM / SW1-8	61
	• ANTENA	61
	• ADAPTADOR DE CA	62
	• RELOJ	62
	• PREPARACIÓN DE LA ALARMA	62
	• FORMA DE ENCENDER Y APAGAR LA ALARMA	63
	• LUZ	63
	• FUNCIÓN PARA DORMIR	64
	• PRECAUCIONES	65
5	INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA	65
	• ¿QUÉ SON BANDAS?	66
	• BANDAS DE DÍA Y BANDAS DE NOCHE	67
	• USO DEL RADIO DURANTE EL DÍA	68
	• USO DEL RADIO DURANTE LA NOCHE	69
	• COMO IDENTIFICAR LAS ESTACIONES QUE ESTÁ ESCUCHANDO Y COMO ENCONTRAR LAS ESTACIONES QUE DESEA ESCUCHAR	70
6	INFORMACIÓN DE SERVICIO	70
7	GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO	71

1 INTRODUCCIÓN

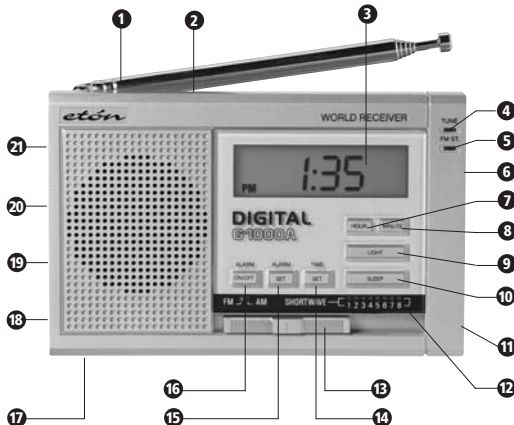
Muchas gracias por haber comprado el radio de **AM/FM/Onda Corta modelo G1000A**. Este manual de propietario ha sido dividido convenientemente en dos secciones tituladas OPERACIÓN BÁSICA e INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA. Ambas secciones son importantes. Si usted no ha escuchado nunca las bandas de onda corta, la sección INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA le dará toda la información que necesita para disfrutar de programas transmitidos desde todo el mundo.

2 CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL MODELO G1000A

- AM, FM-estéreo y 8 bandas de onda corta (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 y 13 metros)
- Sintonización analógica con lectura digital de frecuencia.
- Reloj, alarma y temporizador (medidor de tiempo) para dormir.
- Pantalla digital que muestra la frecuencia, hora, tiempo para dormir y símbolos que indican la activación del temporizador para dormir y de la alarma.
- Control de volumen rotatorio.
- Conector para audífono.
- Conector para corriente directa (CD) obtenida del adaptador de corriente alterna (CA) (no incluido).
- Antena telescópica para recepción de FM y onda corta.
- Antena interna de barra de ferrita para la recepción de AM (MW).
- Opera con dos baterías tipo "AA".

3 UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

- | | |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Antena | 12. Indicador de banda |
| 2. Soporte (parte posterior) | 13. Selector de banda |
| 3. Pantalla | 14. Ajuste de la hora |
| 4. Luz indicadora LED de sintonización | 15. Ajuste de la alarma |
| 5. Luz indicadora LED de FM-estéreo | 16. Botón para encender y apagar la alarma |
| 6. Perilla sintonizadora | 17. Compartimiento de la batería (parte posterior) |
| 7. Hora | 18. Tira de mano para transporte |
| 8. Minuto | 19. Conector para CD |
| 9. Luz de iluminación | 20. Conector para audífono |
| 10. Botón para dormir | 21. Perilla de control de volumen |
| 11. Botón para encender y apagar el radio | |



4 OPERACIONES BÁSICA

1. BATERÍAS

Saque la cubierta del compartimiento de baterías empujándola en la dirección de la flecha. Instale dos baterías "AA" de acuerdo con los símbolos de polaridad (+ y -) marcados junto al compartimiento. Para poderlas sacar más fácilmente, coloque las baterías sobre la cinta de extracción en el compartimiento.

2. FORMA DE ENCENDER Y APAGAR EL RADIO / CONTROL DE VOLUMEN

Encienda el radio con el interruptor (11). Use la perilla de volumen (21) para ajustar el nivel del sonido.

3. RADIO DE FM

Seleccione la banda de FM usando el interruptor selector de banda (13). Use la perilla de sintonización (6) para sintonizar el radio en la frecuencia deseada. Cuando el radio encuentra una señal fuerte, el indicador "TUNE" se encenderá. Si está usando audífonos para escuchar sonido estereofónico en la banda de FM, la luz indicadora "FM ST. LED" (5) se encenderá. Note que la frecuencia de la estación aparece en la pantalla (3).

4. RADIO DE AM / SW1-8

Seleccione la banda deseada AM o SW1-8 usando el selector de banda (13). Gire la perilla de sintonización (6) hasta llegar a la frecuencia deseada, la que aparecerá en la pantalla (3), o sólo sintonice en las bandas para escuchar diferentes estaciones. Note que las letras "MW" aparecen en la pantalla cuando se selecciona la banda de AM. Esto se debe a que la banda de AM se conoce como MW (siglas en inglés que significan "Onda Media") en algunas partes del mundo. Las letras "SW" aparecen en la pantalla cuando se selecciona SW1-8.

5. ANTENA

- Para AM (MW) el radio usa una antena interna direccional de barra de ferrita. Gire el radio para obtener la mejor recepción.
- Para FM/SW, extienda completamente la antena telescópica (1). Para FM, gire la antena para obtener la mejor recepción.

OPERACIONES BÁSICA continuación

6. ADAPTADOR DE CA (NO INCLUIDO)

El modelo G1000A se puede usar con un adaptador de corriente alterna (CA) que suministre un voltaje de salida de 3 voltios corriente directa (CD) con polaridad negativa (la punta central conectada al conductor negativo), capaz de suministrar 100 miliamperios o más de corriente. Los diámetros del conector son: 3.4 milímetros, externo; 1.3 milímetros, interno.

7. RELOJ

El reloj muestra la hora en un formato de 12 horas, AM/PM. Mientras oprime el botón "TIME SET" (14), ponga la hora correcta en el reloj usando los botones "HOUR" (7) y "MINUTE" (8). Ellos se pueden tocar brevemente para avanzar la hora en forma lenta o se pueden mantener oprimidos para avanzarla rápidamente. Cuando haya terminado de poner la hora correcta en el reloj, suelte el botón "TIME SET".

8. PREPARACIÓN DE LA ALARMA

Mientras mantiene el botón "AL SET" (15) oprimido, seleccione la hora correcta en que desea que suene la alarma con los botones "HOUR" (7) y "MINUTE" (8). Estos botones se pueden pulsar de forma breve para avanzar la hora lentamente o se pueden mantener oprimidos para avanzarla rápidamente. Cuando termine, suelte el botón "AL.SET".



OPERACIONES BÁSICA continuación

9. FORMA DE ENCENDER Y APAGAR LA ALARMA (ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA)

Oprima el botón "AL.ON/OFF" (16). El símbolo de activación de la alarma (☞) aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla de cristal líquido (LCD). Este símbolo se parece a un altoparlante. Cuando este símbolo aparece en la pantalla, la alarma está activada. Cuando el símbolo del altoparlante no está en la pantalla, la alarma está desactivada.

Cuando la alarma activada enciende el radio, se podrá apagar oprimiendo el botón "AL.ON/OFF". Esto causará que el símbolo de altoparlante desaparezca de la pantalla.

10. LUZ


El botón "LIGHT" (Luz) (9) causa que la pantalla se ilumine. Se apagará automáticamente después de 10 segundos. Note que el uso de esta luz reduce la vida de la batería.



OPERACIONES BÁSICA continuación

11. FUNCIÓN PARA DORMIR

La función para dormir permite que el radio opere durante un periodo específico de tiempo antes de apagarse automáticamente (desde 1 hora 59 minutos hasta solamente un minuto).

1. Con el radio apagado, oprima y no suelte el botón "SLEEP" (10). Esto enciende el radio y el número "59 minutos" aparecerá en la pantalla. Esta acción también hace que el símbolo de activación del temporizador para dormir  aparezca en la esquina superior derecha de la pantalla. Este símbolo parece como una cama pequeña, con una persona sobre ella.
2. Si 59 minutos es suficiente tiempo para usted, suelte el botón "SLEEP" en este momento. Si no es suficiente, proceda con el paso siguiente.
3. Mientras sigue manteniendo el botón "SLEEP" oprimido, use los botones HOUR y "MINUTE" para ajustar el tiempo de dormir de acuerdo con sus necesidades. Cuando termine, suelte el botón "SLEEP".

Mientras el radio esté funcionando en el modo para dormir, se podrá apagar oprimiendo el botón "SLEEP". El símbolo de activación del temporizador de dormir desaparecerá de la pantalla.



OPERACIONES BÁSICA continuación

12. PRECAUCIONES

No use ningún polvo abrasivo para limpiar el gabinete del radio. Limpie el gabinete con un paño suave, humedecido con una solución de agua con un jabón suave. No deje la unidad cerca de una fuente de calor ni en un lugar expuesto a la luz directa del sol, polvo excesivo o choques mecánicos.

Si el sonido se vuelve muy bajo o distorsionado, cambie las baterías por otras nuevas. No use baterías gastadas con baterías nuevas al mismo tiempo, ni use baterías de diferentes marcas o tipos. Si el radio no se va a usar durante un largo tiempo, saque las baterías para evitar un posible escape del ácido de las baterías.

5 INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA

Las ondas cortas le permitirán oír estaciones de todo el mundo. Ahora que ya tiene un radio de onda corta, sin duda deseará oír inmediatamente las estaciones del mundo. Si es la primera vez que trata de escuchar estaciones de onda corta, por favor dedique algún tiempo a aprender los conocimientos básicos indicados abajo. Para oír las estaciones de onda corta, usted debe saber primero como encontrarlas. Esas estaciones se encuentran en las "bandas" de onda corta. Si ya tiene experiencia escuchando las bandas de onda corta, ya sabe lo que son esas bandas y la forma de usarlas. Si no tiene experiencia, necesitará aprender primero lo que son las bandas de onda corta. Después de hacerlo, podrá disfrutar de esas bandas. Por favor siga leyendo.

INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA continuación

¿QUÉ SON BANDAS?

Si ha escuchado alguna vez un radio de AM o FM, entonces ya sabe lo que es una banda. La banda de AM cubre una gama de frecuencias desde 530 hasta 1600 kilohercios, la banda de FM es de 88 a 108 megahercios. Una banda es simplemente una gama de frecuencias donde se encuentran las estaciones. Cuando busca alguna estación en estas "bandas", usted simplemente usa la perilla sintonizadora hasta que encuentra la estación que le gusta. La onda corta es similar y las bandas tienen nombres como 25 metros, 31 metros, 49 metros, etc. Estos nombres se abrevian 25 m, 31 m y 49 m. Al igual que en las bandas de AM y FM, usted simplemente usa la banda de onda corta y sintoniza su radio en ella buscando estaciones.

Por ejemplo, la banda de onda corta de 19 metros abarca la gama de frecuencia de 15.1 a 15.6 megahercios. Abajo se muestra una lista de las bandas de onda corta usadas para transmisiones internacionales con sus correspondientes gamas de frecuencias, como las que tiene el radio Etón modelo G1000A.

NOTA IMPORTANTE: El radio Etón **G1000A** muestra las frecuencias de onda corta en megahercios, abreviados MHz. Como los programas de transmisiones de onda corta generalmente muestran las frecuencias en kilohercios, el cuadro de abajo muestra las frecuencias de ambos modos. Recuerde, la misma frecuencia se puede expresar en megahercios o kilohercios, al igual que las mismas distancias se pueden expresar en metros o kilómetros, pies o millas.

INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA continuación

BANDA	MEGAHERCIOS (MHz) (como en el G1000A)	KILOHERCIOS (KHz) (como en los programas de transmisiones)	G1000A'S (posición del selector)
49 metros	5.950-6.20 MHz	5950- 6200 KHz	SW1
41 metros	7.10-7.60 MHz	7100- 7600 KHz	SW2
31 metros	9.20-9.90 MHz	9500- 9900 KHz	SW3
25 metros	11.600-12.200 MHz	11600-12100 KHz	SW4
22 metros	13.570-13.870 MHz	13570-13870 KHz	SW5
19 metros	15.10-15.80 MHz	15100-15800 KHz	SW6
16 metros	17.480-17.90 MHz	17480-17900 KHz	SW7
13 metros	21.450-21.850 MHz	21450-21850 KHz	SW8

BANDAS DE DÍA / BANDAS DE NOCHE - LA DIFERENCIA ES MUY IMPORTANTE

Debido a que las señales de onda corta dependen de ciertos factores como el sol, la ionosfera y la interacción con la misma tierra, las señales no se pueden oír en todas las bandas durante todo el día. Algunas bandas son mejores durante las horas del día y algunas son mejores durante la noche. A continuación mostramos algunas reglas útiles.

- En general, las bandas con frecuencias por debajo de 13000 KHz son mejores por la noche y las bandas con frecuencias mayores de 13000 KHz son mejores durante el día. Esta regla no es siempre cierta, pero generalmente es verdadera.
- Alrededor de la salida y de la puesta del sol, tanto las bandas de día como las bandas de noche pueden ser buenas y algunas veces excepcionalmente buenas.
- En el verano, las bandas de día muchas veces son buenas al principio de la noche.
- Aun cuando la mayoría de las estaciones de onda corta se encuentran dentro de los límites de frecuencia de estas bandas, otras pueden encontrarse fuera de ellas. A veces es conveniente tomar el tiempo necesario y sintonizar entre las bandas.
- Estas pautas se pueden usar en todo el mundo, porque no dependen de una localización específica.

INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA continuación

Abajo se muestran las características de las principales bandas de onda corta. Use estas informaciones para obtener los mejores resultados escuchando las estaciones de onda corta.

USO DEL RADIO DURANTE EL DÍA

La sintonía de las bandas de onda corta es generalmente más difícil durante las horas del día, aproximadamente dos horas después del amanecer hasta dos horas antes de la puesta del sol. La razón principal es que los radiodifusores no transmiten hacia su área durante ese tiempo, porque asumen que todos están trabajando o en la escuela y no pueden sentarse a oír el radio durante el día. Si quiere tratar de escuchar las bandas durante el día, use la información indicada abajo.

BANDAS DEL DÍA CARACTERÍSTICAS

13metros	Los resultados varían. Vale la pena tratar. Algunas veces es extremadamente buena durante el amanecer y la puesta del sol.
16metros	Similar a la banda de 19 metros.
19metros	La mejor banda durante el día. Puede ser buena también durante la noche en los meses de verano. Algunas veces es extremadamente buena durante el amanecer y la puesta del sol. Algunas veces es buena durante la noche en el verano.
22metros	Similar a la banda de 19 metros.

INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA continuación

USO DEL RADIO DURANTE LA NOCHE

Este es el mejor tiempo para escuchar el radio en onda corta, porque las estaciones están transmitiendo deliberadamente hacia su área. Estas bandas son extremadamente buenas también alrededor del amanecer y la puesta del sol.

BANDAS DE NOCHE CARACTERÍSTICAS

25meters	Similar a la banda de 31 metros.
31meters	Buena durante toda la noche en todas partes. Muchas veces es extremadamente buena al amanecer y durante la puesta del sol. Buenos resultados comienzan frecuentemente una hora antes de la puesta del sol.
41meters	Similar a la banda de 49 metros, pero con menos estaciones.
49meters	La mejor banda durante la noche.

NOTA IMPORTANTE: El acercarse a una ventana puede mejorar mucho su recepción. Los materiales de construcción de algunos edificios simplemente no permiten que las señales entren muy bien. Las señales penetran los edificios de madera fácilmente, mientras que los edificios de concreto y ladrillo usualmente bloquean las señales. Si está en un edificio con uno o más pisos por encima de usted, las señales también pueden perder su intensidad. En esa situación, coloque el radio lo más cerca que pueda de una ventana mientras lo usa. El sostener el radio mientras está cerca de una ventana, también puede mejorar la recepción.

INTRODUCCIÓN A LA ONDA CORTA continuación

COMO IDENTIFICAR LAS ESTACIONES QUE ESTÁ ESCUCHANDO Y COMO ENCONTRAR LAS ESTACIONES QUE DESEA ESCUCHAR.

Para lograrlo necesitará un directorio de onda corta.

Recomendamos el uso de un directorio completo de estaciones de onda corta, especialmente si desea sintonizar ciertos países específicos o identificar la estación que está escuchando. Ese directorio mostrará una lista en orden alfabético de los países que transmiten en onda corta, indicando el idioma, el área del mundo a donde dirigen las transmisiones, el tiempo de transmisión y la frecuencia utilizada.

El mejor directorio se llama PASSPORT TO WORLD BAND RADIO (Pasaporte a las bandas mundiales de radio), que se puede obtener en las librerías principales. Este directorio es publicado por International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 (www.passband.com). Esta publicación tiene capítulos separados para las transmisiones en inglés y en otros idiomas, titulados "World-Wide Broadcasts in English" (Transmisiones en inglés de todo el mundo) y "Voices from Home" (Voces de casa).

6 INFORMACIÓN DE SERVICIO

Puede comunicarse con el departamento de servicio de Etón para obtener más información:

consumersvc@eton.corp

Escribanos por una Autorización de Devolución antes de enviar su unidad. Si desea retornar su unidad para obtener servicio, empaque el receptor cuidadosamente usando la caja original u otra caja apropiada. Escriba su dirección de retorno claramente sobre la caja e incluya una carta describiendo el servicio requerido, los síntomas o problemas. También incluya su número de teléfono durante el día y una copia de su recibo de compra. El radio recibirá servicio bajo los términos de la garantía limitada de Etón y le será devuelto.

7 GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Etón le garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos en el material y mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de la compra original.

Durante el período de garantía, Etón o un centro autorizado de servicio de Etón suministrará, sin costo alguno, las piezas y mano de obra necesaria para corregir los defectos en el material o mano de obra. A su opción, Etón podrá cambiar la unidad defectuosa.

- (1) Llene y envíe la tarjeta de registración de garantía dentro de diez (10) días de la compra.
- (2) Llame a Etón o al centro autorizado de servicio más cercano, tan pronto como sea posible después de descubrir un posible defecto en el radio. Tenga a mano:
 - (a) el número de modelo y de serie.
 - (b) el nombre del vendedor y la fecha aproximada de compra.
 - (c) una descripción detallada del problema, incluyendo detalles sobre la conexión eléctrica, el equipo asociado usado y una lista de ese equipo.
- (3) Etón le dará un número de Autorización de Devolución y la dirección a donde debe enviar la unidad para que sea reparada. Envíe la unidad en su caja original o en una caja equivalente, con un seguro completo que cubra su valor y con el costo de envío prepagado.

El mantenimiento, reparación y uso correcto son importantes para obtener un buen rendimiento de este producto. Por lo tanto, lea cuidadosamente el Manual de Instrucciones. Esta garantía no se aplica a cualquier defecto que Etón determine que sea debido a:

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO *continuación*

- (1) Un mantenimiento o reparación incorrecto, incluyendo la instalación de piezas y accesorios que no se conforman a la calidad y especificación de las piezas originales.
- (2) Mal uso, abuso, maltrato o instalación incorrecta.
- (3) Daño intencional o accidental.
- (4) Escape del contenido de las baterías.

Todas las garantías implícitas, si existen, incluyendo las garantías de comerciabilidad y uso para fines específicos, terminan un (1) año después de la fecha de la compra original.

Lo anterior constituye toda la obligación de Etón con respecto a este producto y el comprador original no tendrá ningún otro remedio legal ni podrá reclamar daños incidentales o consecuentes, pérdidas o gastos. Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita ni permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, así que la anterior limitación y exclusión puede que no se aplique a usted.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos y usted puede tener también otros derechos que varían de estado a estado.

Para información sobre servicio, comuníquese con:

Etón Corporation
www.etoncorp.com

eton

PER QUESITI E CHIARIMENTI,

Chiamare:

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: customersvc@etoncorp.com

Internet: www.etoncorp.com

INDICE

1	INTRODUZIONE	76
2	CARATTERISTICHE	77
3	POSIZIONE DEI COMANDI	78
4	GUIDA AL FUNZIONAMENTO	79
	• BATTERIE	79
	• ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME	79
	• RADIO FM	79
	• RADIO AM / SW1-8	79
	• ANTENNA	79
	• TRASFORMATORE CA	80
	• OROLOGIO	80
	• IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA	80
	• ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME	81
	• ILLUMINAZIONE	81
	• FUNZIONE SLEEP.....	82
	• PRECAUZIONI	83
5	INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE	83
	• BANDE	84
	• BANDE DIURNE E NOTTURNE	85
	• ASCOLTO DIURNO	86
	• ASCOLTO NOTTURNO	87
	• IDENTIFICAZIONE DELLE TRASMISSIONI ED INDIVIDUAZIONE DELLE STAZIONI DESIDERATA	88
6	INFORMAZIONI SUL SERVIZIO	88
7	GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO	89

1 INTRODUZIONE

Grazie dell'acquisto della radio **AM/FM/SW G1000A**. Il presente manuale è stato diviso in due sezioni di pari importanza, GUIDA AL FUNZIONAMENTO ed INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE. Chi si avvicina per la prima volta all'ascolto delle onde corte troverà nell'INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE tutte le informazioni necessarie per godersi le trasmissioni di tutto il mondo.

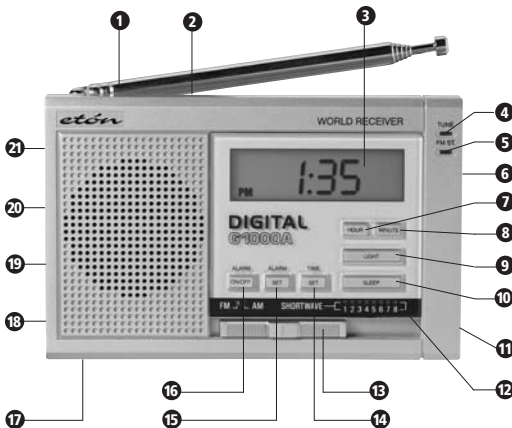
2 CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DELLA G1000A

- Bande AM, FM stereo ed 8 bande ad onde corte (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 e 13 metri).
- Sintonia analogica con lettura digitale della frequenza.
- Orologio, sveglia e sleep timer.
- Display digitale indicante la frequenza, l'ora, il tempo di spegnimento differito Sleep ed i simboli dello sleep timer e di attivazione della sveglia.
- Comando rotatorio del volume.
- Presa delle cuffie.
- Presa CC per il trasformatore CA (non fornito).
- Antenna telescopica FM e SW.
- Antenna interna AM (MW) in ferrite.
- Alimentazione tramite 2 batterie ministilo AA.

3 POSIZIONE DEI COMANDI

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Antenna | 14. Time Set [impostazione dell'ora] |
| 2. Piedistallo (sul retro) | 15. Alarm Set [impostazione della sveglia] |
| 3. Display | 16. Alarm On/Off [allarme ON/OFF] |
| 4. LED Tune [sintonia] | 17. Sc compartimento delle batterie (sul retro) |
| 5. LED FM ST. [FM stereo] | 18. Cinturino |
| 6. Manopola della sintonia | 19. Spina jack CC |
| 7. Hour [ore] | 20. Spina jack delle cuffie |
| 8. Minute [minuti] | 21. Manopola del volume |
| 9. Light [illuminazione] | |
| 10. Sleep [spegnimento differito] | |
| 11. Interruttore di alimentazione | |
| 12. Indicatore di banda | |
| 13. Selettore di banda | |



4 GUIDA AL FUNZIONAMENTO

1. BATTERIE

Rimuovere lo sportello dello scompartimento delle batterie esercitando pressione in direzione della freccia. Installare due batterie ministilo AA in conformità ai simboli di polarità (+ e -) apposti a fianco dello scompartimento. Per facilitarne l'estrazione, disporre le batterie sopra il nastro di sollevamento.

2. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME

Accendere la radio facendo scattare l'interruttore di alimentazione (11). Usare la manopola del volume (21) per regolare il volume.

3. RADIO FM

Selezionare la banda FM usando l'apposito selettore di banda (13). Usare la manopola della sintonia (6) per sintonizzare la radio sulla frequenza desiderata. Quando si riceve un segnale forte, la spia TUNE si illumina. Se si usano le cuffie per ascoltare le trasmissioni FM stereo, il LED FM ST. 5) si illumina. La frequenza della stazione appare sul display (3).

4. RADIO AM/SW1-8

Selezionare la banda desiderata, AM o SW 1-8, usando l'apposito selettore di banda (13). Far ruotare la manopola della sintonia (6) sulla frequenza desiderata, che viene visualizzata sul display (3) o semplicemente cercare lungo la scala una stazione interessante. Quando si seleziona AM, il display visualizza l'indicazione MW. Il motivo va ricercato nel fatto che la banda a frequenza modulata è detta il alcune parti del mondo banda MW (medium wave o onde medie). SW (short wave o onde corte) appare sul display quando si seleziona una banda SW 1-8.

5. ANTENNA

- In AM (MW) la radio usa un'antenna direzionale interna in ferrite. Per ottenere la migliore ricezione, far ruotare la radio.
- In FM/SW, estendere completamente l'antenna telescopica esterna (1). In FM, farla ruotare per conseguire la migliore ricezione.

GUIDA AL FUNZIONAMENTO segue

6. TRASFORMATORE CA (NON FORNITO)

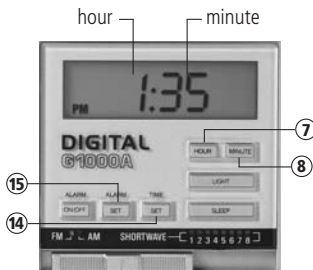
La G1000A può essere usata con un trasformatore CA avente una uscita di 3 volt CC, polarità negative (il centro della punta della spina è negativo), in grado di erogare una corrente pari o superiore a 100 milliampere. Diametri della punta della spina: esterno 3,5 millimetri; interno 1,2 millimetri.

7. OROLOGIO

L'orologio visualizza l'ora nel formato a 12 ore, AM/PM. Mantenendo premuto il pulsante TIME SET (14), impostare l'ora ed i minuti correnti per mezzo dei pulsanti HOUR (7) e MINUTE (8). Tali pulsanti possono essere azionati con pressioni corte e rapide per modificare lentamente i valori o possono essere mantenuti premuti per modificare rapidamente tali valori. Una volta ottenuta l'ora desiderata, rilasciare il pulsante TIME SET.

8. IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

Mantenendo premuto il pulsante AL.SET (15), impostare l'ora ed i minuti dell'allarme per mezzo dei pulsanti HOUR (7) e MINUTE (8). Tali pulsanti possono essere azionati con pressioni corte e rapide per modificare lentamente i valori o possono essere mantenuti premuti per modificare rapidamente tali valori. Una volta ottenuta l'ora desiderata di allarme, rilasciare il pulsante AL.SET.



GUIDA AL FUNZIONAMENTO segue

9. ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

Premere il pulsante ALARM ON/OFF (16). Il simbolo di attivazione della sveglia (☀) ovvero l'icona del diffusore [ÔW] appare sull'angolo superiore destro del display. Quando l'icona del diffusore appare sul display, la sveglia è attivata. Quando l'icona non viene visualizzata, la sveglia è disattiva.

Quando la sveglia squilla attivando la radio, può essere disattivata premendo il pulsante ALARM ON/OFF. In risposta, l'icona del diffusore sparisce dal display.

10. ILLUMINAZIONE


Il pulsante LIGHT (9) attiva l'illuminazione del display. L'illuminazione del display si spegne automaticamente dopo circa 10 secondi. Va notato che l'uso dell'illuminazione riduce la durata delle batterie.



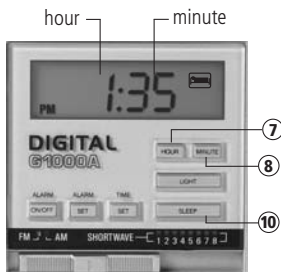
GUIDA AL FUNZIONAMENTO segue

11. FUNZIONE SLEEP

La funzione Sleep permette alla radio di funzionare per un lasso di tempo specificato prima di spegnersi automaticamente (una volta trascorsa da 1 ora 59 minuti ad appena un minuto).

1. Dopo aver spento la radio, mantenere premuto il pulsante SLEEP (10). La radio si accende e l'indicazione 59 minutes appare sul display. L'icona di attivazione dello sleep timer  appare sull'angolo superiore destro del display. Tale icona è a forma di letto occupato da un dormiente.
2. Se 59 minuti rispondono esattamente alle esigenze, rilasciare il pulsante SLEEP. In caso contrario, intraprendere il passo successivo.
3. Continuando a premere il pulsante SLEEP, usare i pulsanti HOUR e MINUTE per regolare opportunamente il lasso di tempo di spegnimento differito. Una volta ottenuto il risultato desiderato, rilasciare il pulsante SLEEP.

Mentre si effettua l'ascolto in modalità Sleep, lo spegnimento differito può essere disattivato premendo il pulsante SLEEP. L'icona di attivazione dello sleep timer sparisce dal display.



GUIDA AL FUNZIONAMENTO segue

12. PRECAUZIONI

Non usare polveri abrasive per pulire la superficie esterna. Strofinare la radio con un panno morbido inumidito in una soluzione di acqua e sapone non abrasivo. Non lasciare l'unità in prossimità di una fonte di calore o esposta alla luce solare diretta, a polvere eccessiva o urti meccanici.

Se il volume si abbassa o il suono diventa distorto, sostituire le batterie. Non usare assieme batterie vecchie e nuove, né di marche o tipi differenti. Se si prevede di non usare la radio per periodi prolungati, rimuovere le batterie per evitare possibili perdite di acido.

5 INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE

Stazioni radio di tutto il mondo trasmettono in onde corte e questa radio è l'ideale per dedicarsi immediatamente al loro ascolto. I neofiti possono trarre vantaggio dalle direttive di massima indicate sotto. Per ascoltare con successo le trasmissioni ad onde corte è indispensabile sintonizzarsi bene sulle relative emittenti. Esse trasmettono su specifiche bande ad onde corte. Gli ascoltatori esperti conoscono bene tali bande ed i loro uso, gli altri possono devono impraticarsi prima di poter conseguire buoni risultati.

INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE *segue*

BANDE

Chiunque abbia ascoltato trasmissioni AM o FM, ha fatto esperienza con le bande radio. La banda AM è pari a 530-1600 KHz, mentre quella FM va da 88 a 108 MHz. Per banda si intende infatti una gamma di frequenze entro la quale operano le varie stazioni. Quando si cerca un'emittente in queste bande, basta continuare a cambiare sintonia finché non si incontra una stazione di proprio gradimento. Le bande ad onde corte sono simili, anche se vengono espresse in metri, tipo 25 metri, 31 metri, 49 metri, etc. e visualizzate abbreviate in 25m, 31m, 49m, etc. Com'è il caso con le trasmissioni in AM ed FM, basta accedere alla banda ad onde corte e regolare la sintonia finché non si ottiene una stazione accettabile.

Per esempio, la banda ad onde corte da 19 metri comprende la gamma di frequenze da 15.100 a 15.600 kilohertz. Segue un elenco delle bande ad onde corte usate per le trasmissioni internazionali e le relative gamme di frequenza, come appaiono sulla radio Etón modello G1000A.

N.B. La Etón **G1000A** visualizza le frequenze espresse in megahertz o MHz. Poiché le stazioni ad onde corte di solito annunciano la propria frequenza in kilohertz, la tabella riporta entrambi i valori. In effetti, la stessa frequenza può essere espressa sia in megahertz che in kilohertz, esattamente come una distanza può essere misurata in metri o in chilometri o in piedi ed in miglia.

INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE *segue*

BANDA	MEGAHERTZ (MHz) (come indicato sulla G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (come indicato dalla maggior parte delle emittenti)	Impostazione degli interuttori della G1000A
49 metri	5.950-6.20 MHz	5950- 6200 KHz	SW1
41 metri	7.10-7.60 MHz	7100- 7600 KHz	SW2
31 metri	9.20-9.90 MHz	9500- 9900 KHz	SW3
25 metri	11.600-12.200 MHz	11600-12100 KHz	SW4
22 metri	13.570-13.870 MHz	13570-13870 KHz	SW5
19 metri	15.10-15.80 MHz	15100-15800 KHz	SW6
16 metri	17.480-17.90 MHz	17480-17900 KHz	SW7
13 metri	21.450-21.850 MHz	21450-21850 KHz	SW8

BANDE DIURNE E NOTTURNE: UN'IMPORTANTE DIFFERENZA

Visto che le onde corte dipendono da fattori quali il sole, la ionosfera e l'interazione con la terra, non è possibile ricevere segnali su tutte le bande in ogni momento della giornata. Alcune bande si propagano meglio durante il giorno, altre durante la notte. Ecco alcune indicazioni di massima:

- In genere di notte si ricevono meglio le bande con frequenze superiori a 13.000 KHz e di giorno quelle con frequenze inferiori. Sebbene questa non sia una regola assoluta è un'utile generalizzazione.
- All'alba ed al tramonto, è possibile ricevere sia le bande diurne che quelle notturne, talvolta con eccezionale chiarezza.
- D'estate, le bande diurne vengono spesso ricevute bene anche fino a sera inoltrata.
- La maggior parte delle stazioni ad onde corte sono concentrate entro i limiti di frequenza delle bande definite, altre eccedono tali limiti. Perciò non è una cattiva idea cercare di sintonizzarsi anche tra le bande.
- Queste regole generali sono valide ovunque nel mondo, indipendentemente dall'ubicazione.

INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE *segue*

Vengono elencate sotto le caratteristiche delle principali bande ad onde corte. I suggerimenti qui presentati consentono di ottimizzare l'ascolto.

ASCOLTO DIURNO

La ricezione dei segnali ad onde corte è generalmente peggiore durante le ore diurne, a cominciare da due ore dopo l'alba fino a circa due ore prima del tramonto. Il motivo principale va ricercato nel numero ridotto di emissioni dirette specificatamente verso la zona di chi ascolta. Le emittenti non trasmettono durante questo periodo perché la loro audience è al lavoro o a scuola e pertanto difficilmente in grado di ascoltare la radio. Per provare comunque, attenersi alle direttive di cui sotto.

BANDE DIURNE CARATTERISTICHE

13metri	Risultati variabili. Val la pena di provare. Talvolta la ricezione è particolarmente buona all'alba ed al tramonto.
16metri	Simile a quella da 19 m.
19metri	Nel complesso, questa è la migliore banda diurna. D'estate la ricezione è buona anche di notte. Talvolta la ricezione è particolarmente buona all'alba ed al tramonto.
22metri	Simile a quella da 19 m.

INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE *segue*

ASCOLTO SERALE/NOTTURNO

Il momento migliore per dedicarsi all'ascolto è di sera o di notte, quando le emittenti intensificano i broadcast. Le bande indicate sotto possono risultare particolarmente buone anche all'alba ed al tramonto.

BANDE NOTTURNE CARATTERISTICHE

25metri	Simile a quella da 31 m.
31metri	Buona ricezione tutta la notte, ovunque. Spesso è particolarmente buona all'alba ed al tramonto. Comincia ad ascoltarsi bene circa un'ora prima del tramonto.
41metri	Simile a quella da 49 m, ma con un numero inferiore di stazioni.
49metri	Nel complesso, questa è la migliore banda notturna.

N.B. Avvicinando la radio ad una finestra è possibile migliorare significativamente la ricezione. I materiali di costruzione di alcuni edifici interferiscono con la ricezione. I segnali penetrano bene nelle strutture in legno, mentre gli edifici in calcestruzzo e mattoni di solito li bloccano. Inoltre il segnale risulta indebolito se il punto d'ascolto si trova ad un piano intermedio, con uno o più piani sovrastanti. In tale situazione, disporre la radio ed in particolare la relativa antenna il più vicino possibile ad una finestra. La ricezione può aumentare ulteriormente se, dopo essersi avvicinati ad una finestra, si regge la radio in mano.

INTRODUZIONE ALLE ONDE CORTE *segue*

IDENTIFICAZIONE DELLE TRASMISSIONI ED INDIVIDUAZIONE DELLE STAZIONI DESIDERATE

Per conseguire questi risultati è necessario disporre di un elenco delle emittenti ad onde corte. Si consiglia di usare un elenco completo, specie se si vuole ascoltare specifiche stazioni nazionali o identificare l'emittente a cui si sta dando ascolto. Tali elenchi presentano in ordine alfabetico le emittenti nazionali che trasmettono ad onde corte, la relativa lingua, la zona a cui sono dirette le trasmissioni, gli orari e la frequenza di broadcast.

Il migliore è il PASSPORT TO WORLD BANDE RADIO, disponibile presso le principali librerie. E' pubblicato dalla International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943, U.S.A. (www.passband.com). Questa pubblicazione dedica capitoli separati alle trasmissioni in inglese ed in altre lingue, intitolati World-Wide Broadcasts In English [Trasmissioni mondiali in inglese] e Voices From Home [Voci di casa].

6 INFORMAZIONI SUL SERVIZIO

E' possibile mettersi in contatto con il Service Department della Etón per ottenere ulteriori informazioni:

customersvc@etoncorp.com

Richiedere una autorizzazione alla resa prima di spedire l'unità. Ai fini della spedizione in ditta dell'unità per farla riparare, imballare con cura il ricevitore usando la scatola originale a un altro contenitore adatto. Scrivere in modo leggibile il proprio indirizzo sulla scatola di spedizione

INFORMAZIONI SUL SERVIZIO *segue*

o in una lettera allegata, descrivendo l'intervento richiesto, i sintomi o i problemi. Inoltre, indicare il proprio numero di telefono diurno ed allegare una copia della prova di acquisto. Il ricevitore verrà riparato in conformità alle condizioni della garanzia limitata Etón e rispedito al mittente.

7 GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

La Etón garantisce all'acquirente originale che questo prodotto è privo di difetti di materiali o di lavorazione per un periodo di un anno a decorrere dalla data di acquisto originale.

Durante il periodo di garanzia, la Etón o un centro autorizzato di servizio Etón fornirà a titolo gratuito i pezzi e la manodopera necessari per ovviare ai difetti di materiali o di lavorazione. La Etón può, a proprio parere insindacabile, sostituire una unità difettosa con una nuova.

- (1) Compilare e spedire la scheda di registrazione della garanzia entro dieci (10) giorni dalla data di acquisto.
- (2) Una volta scoperto un possibile difetto, telefonare quanto prima alla Etón o al centro autorizzato di servizio più vicino. Indicare:
 - (a) il modello ed il numero di serie.
 - (b) l'identità del venditore e la data approssimata d'acquisto.
 - (c) una descrizione particolareggiata del problema, compresi i dettagli dei collegamenti elettrici con le associate attrezzature e l'elenco di tali attrezzature.

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO *segue*

- (3) La Etón indicherà il numero di autorizzazione alla resa e l'indirizzo a cui recapitare l'unità. Spedire l'unità nel contenitore originale o in un suo equivalente, assicurata ed a carico del mittente.

Per garantire il rendimento ottimale di questo prodotto è importante che sia sottoposto a manutenzione, riparato ed usato in modo appropriato. Di conseguenza, leggere attentamente il manuale operativo. Questo garanzia non si applica ad alcun difetto che la Etón determini prodotto da:

- (1) Erronea manutenzione o riparazione, compresa l'installazione di parti o accessori difformi quanto a qualità o specifiche dai pezzi originali.
- (2) Uso erroneo, abuso, incuria o installazione errata.
- (3) Danni accidentali o intenzionali.
- (4) Perdita dalle batterie.

Tutte le eventuali garanzie implicite, comprese quelle di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare, scadono dopo un (1) anno dalla data di acquisto originale.

Quanto esposto sopra costituisce l'intera obbligazione della Etón relativa a questo prodotto e l'acquirente originale non ha altro ricorso né diritto a rivendicazioni per danni accessori o emergenti, perdite o spesa alcuna. Alcuni stati non consentono di limitare la durata di una garanzia implicita o le esclusioni o limitazioni dei danni accessori o emergenti, pertanto i limiti esposti sopra possono non essere sempre applicabili. Questa garanzia attribuisce all'acquirente specifici diritti. L'acquirente può godere di altri diritti che variano da stato a stato.

Per informazioni sugli interventi di riparazioni e servizio, rivolgersi a:

Etón Corporation

www.etoncorp.com

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: customersvc@etoncorp.com

Internet: www.etoncorp.com

Etón Corporation

1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303
USA

eton